



Акционерное Общество  
Каспийский Трубопроводный Консорциум-Р



№: *Qut-1-CPC-R-17898-2021* №:

Дата: *21.12.21*

Date:

Участникам тендера № 4827-OD на поставку поворотных заслонок для МТ АО "КТК-Р"

Participants of Tender No. 4827-OD for supply of butterfly valves for the CPC-R MT

Тема: Уточняющая информация

Subject: Clarifying information

Уважаемые участники тендера!

Dear tender participants,

Настоящим направляем уточняющую информацию к пакету тендерной документации по закупке №4827-OD на поставку поворотных заслонок для МТ АО "КТК-Р" в формате вопрос-ответ:

Please find below our clarifications for the package of tender documents for Tender 4827-OD for supply of butterfly valves for the CPC-R MT in the Q&A format:

**Вопрос:** Способ управления поворотной заслонки.

**Question:** Control of the butterfly valve.

**Ответ:** Необходима поворотная заслонка с голым штоком без редуктора. Управление через ручной демонтируемый рычаг. Голый шток должен быть утоплен/находиться заподлицо головы управления для обеспечения защиты механизма управления от ударов о корпус танкера.

**Answer:** A bare stem butterfly valve without a gearbox is required. Control with a manual detachable arm. A bare stem must be sunk/flush with the control head to protect the control mechanism from hitting against the tanker hull.

Просим использовать представленную информацию для подготовки технико-коммерческих предложений.

Please use this information to prepare your technical and commercial proposals.

*[Signature]*  
НИКОЛАЕВ А И  
Д.В. Рыжик/ D.Ryzhik

Менеджер по закупкам/ Procurement manager

Prepared by/ Подготовил:  
Безродная Ю.С./I. Bezrodnaia  
Tel/Тел: +7(495)966-50-00 ext/доп. 5348

*[Signature]*